

language and translation technology team

INTRODUCTION & MOTIVATION

FWO-Project: "Evaluation of literature by professional and layperson critics. A digital and literary sociological analysis of evaluative talk of literature through the prism of literary prizes (2007-2017)"¹

- "How do social critics react to authors, texts, critics in the context of literary prizes online?"; contrastive in 3 languages DE/ENG/NL in the period 2007-2017 (e.g. *Ingeborg-Bachmann-Preis* vs. *Büchner-prize*
- Gain insight in the literary evaluative criteria & the differences lacksquarein evaluation practices across platforms and media
- Goal:
 - Compare professional and social critics (via ABSA) Finetuning of models via annotation



EXPERIMENTS

Corpora:

Social media posts in German and English related prizes, collected with hashtags, e.g. #td #bachmannpreis... + jury reports/press releases/...

Task:

- Domain adaptation of ABSA to literary critic trained German/English BERT, fine-tuned Category Classification and Aspect Sentiment A
- 80% training data, 20% to determine the accurate
- ABSA subtasks:
 - 1. Automatic Aspect Term Extraction (AATE)
 - 2. Aspect Category Classification (ACC)
 - 3. Aspect Polarity Classification (APC)
- 2 Polarity approaches: \bullet
 - Using aspect embeddings only
 - Using an additional context window of 5 adjoining words in either direction \rightarrow best results

GHENT **UNIVERSIT**

- <u>References:</u> Market Reports', *Preprints of Communication Papers of the of the 18th Conference on Computer Science and Intelligence Systems*, 2023, 51–60
- Chen, Xuanting, Junjie Ye, Can Zu, Nuo Xu, Rui Zheng, Minlong Peng, and others, 'How Robust Is GPT-3.5 to Predecessors? A Comprehensive Study on Language Understanding Tasks' (arXiv, 2023)
- De Greve, Lore, Pranaydeep Singh, Cynthia Van Hee, Els Lefever, and Gunther Martens, 'Aspect-Based Sentiment Analysis for German : Analyzing "talk of Literature" Surrounding Literary Prizes on Social Media', *COMPUTATIONAL LINGUISTICS IN THE NETHERLANDS JOURNAL*, 11 (2021), 85–104

Aspect-Based Sentiment Analysis for Literary Criticism: Experts vs. Social Critics on Literary Prizes

🖬 Projects 🛛 📰 Dashboard

🗁 🚦 🗹 🕨

Annotation System A - TDDL - Twitter] [] tddl-2019_Last200_24.txt

5 C

Der Plauderton des Textes mache ihn unerträglich

Recall

0,67

0,61

0,64

INCEpTION

Ξ

Q

l (Inside)

Macro avq

B (Beginning)

CORPUS ANNOTATION & ANALYSIS: Annotation stats & examples

TEXT General-Content PI

stilistisch gelungen, moralisch verwerflich.

F1-score

0,53

0,62

0,57

\$

చి

ed to literary	Weighted avg	0,52	0,64	0,5		
dl, #tddl19,	German Model: Coarse-Grained Category Classifica					
		Precision	Recall	F1-score		
	Text	0,87	0,83	0,85		
	Reading	0,78	0,69	0,73		
	Onsite Audience	0,73	0,67	0,7		
cism via pre-	Meta	0,87	0,86	0,86		
for Aspect	Jury	0,75	0,88	0,8		
nalvsis	Contender	0,92	0,82	0,86		
асу	Allo-References	0,74	0,68	0,7		
	ACCURACY: 0,83					
	Macro avg	0,71	0,68	0,69		
	Weighted avg	0,84	0,83	0,83		
	German Model: A	spect Polarity	Classifica	tion Resul		
		Drecision	Decell	F1		

Precision

0,44

0,64

0,54

JIICHUCI	0,52	0,02	0,00					
llo-References	0,74	0,68	0,71					
ACCURACY: 0,83								
acro avg	0,71	0,68	0,69					
eighted avg	0,84	0,83	0,83					

German Model: Aspect Polarity Classification Results (no									
	Precision	Recall	F1-score	Sup					
Positive	0,71	0,60	0,65						
Negative	0,71	0,81	0,76						
ACCURACY: 0,71									
Macro avg	0,71	0,70	0,70						
Weighted avg	0,71	0,71	0,71						

950

950

- 2023)

Lore De Greve, Gunther Martens, Pranaydeep Singh, Els Lefever, Cynthia Van Hee



- 1. Aspects or Feature Expressions (FE):
 - 7 main categories: "Text", "Reading", "Contender", "Jury", "Onsite Audience", "Meta" & "Allo-References"
 - 54 subcategories: e.g. "Characters", "Form", "General", "General Content or Plot", "Language or Style", "Point of View or Narration"...
- 2. Named Entities (NE): "Event", "Organisation", "Person" & "Product"
- 3. Polarity or Sentiment Expressions (SE): "positive", "neutral", "negative"



- Finetuning of (closed-source!) gpt-3.5 or open-source LLM models
 - Multimodal models

• Borst, Janos, Lino Wehrheim, Andreas Niekler, and Manuel Burghardt, 'An Evaluation of a Zero-Shot Approach to Aspect-Based Sentiment Classification in Historic German Stock • Rathje, Steve, Dan-Mircea Mirea, Ilia Sucholutsky, Raja Marjieh, Claire Robertson, and Jay J. Van Bavel, 'GPT Is an Effective Tool for Multilingual Psychological Text Analysis' (PsyArXiv, 2023)

• Salgaro, Massimo, *Stylistics, Stylometry and Sentiment Analysis in German Studies: The Operationalization of Literary Values* (Göttingen: V&R unipress,

• Van Hee, Cynthia, Orphée De Clercq, and Veronique Hoste, 'Exploring Implicit Sentiment Evoked by Fine-Grained News Events', in *Proceedings of the Eleventh Workshop on Computational Approaches to Subjectivity, Sentiment and Social Media Analysis (EACL 2021)*, pp. 138–48



